SUNDVIK

Design and Quality
IKEA of Sweden

English

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

⚠ WARNING

- Never leave the child unattended – always keep the child within arm's reach
- Do not move or lift this product with the baby on it
- To prevent furniture tip-over and risk of serious or fatal injury changing table must be securely attached to wall.

Important safety information!

- Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc. in the near vicinity of the changing unit.
- Tighten all assembly fittings properly before use. Check all fittings regularly and retighten as necessary.
- DO NOT use if any part is broken, torn or missing. Contact your local IKEA store for replacement parts. Do not substitute parts.
- It is recommended to use a changing pad with the dimensions to fit the changing table and with a thickness of maximum 2 cm. Place the changing pad in the middle of the changing surface.
- For domestic use only.
- For children up to 15 kg
- Do not attach any toys or toy bar when using the product

Care and maintenance

Wipe clean with a cloth damped in a mild cleaner. Wipe dry with a soft, clean cloth.

Deutsch

WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

⚠ ACHTUNG

- Das Kind niemals unbeaufsichtigt lassen – immer in Reichweite halten.
- Dieses Produkt nicht versetzen oder heben, wenn sich das Baby darauf befindet.
- Der Wickeltisch muss sicher an der Wand befestigt werden, um ein Umkippen des Möbelstücks und das Risiko schwerer oder gar tödlicher Verletzungen zu verhindern.

Wichtige Sicherheitsinformation!

- Man muss sich der Risiken bewusst sein, wenn man den Wickeltisch in der Nähe von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie Heizlüftern, Gasherden usw. aufstellt.
- Alle Beschläge fest anziehen. Regelmäßig kontrollieren, ob alle Befestigungen fest angezogen sind und ggf. nachziehen.
- Produkt NICHT benutzen, wenn etwas beschädigt ist oder Teile fehlen. Falls Ersatzteile nötig sind, im IKEA Einrichtungshaus nachfragen. Keine anderen Ersatzteile verwenden.
- Es wird empfohlen, eine Wickelunterlage in einem zum Wickeltisch passenden Maß mit einer maximalen Stärke von 2 cm zu benutzen. Die Wickelunterlage in der Mitte der Wickelfläche platzieren.
- Nur für den Hausgebrauch.
- Für Kinder mit einem Gewicht bis 15 kg
- Bei Nutzung des Produkts keine Spielsachen oder Spielzeugbögen verwenden

Pflegehinweis

Mit einem feuchten Tuch und mildem Spülmittel reinigen. Mit einem weichen, sauberen Tuch nachwischen.

Français

IMPORTANT. À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE SOIGNEUSEMENT.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance. Il doit toujours être à portée de main.
- Ne pas déplacer ou soulever ce produit lorsque le bébé est dessus
- Pour éviter que le meuble ne se renverse et cause des blessures graves ou fatales, la table à langer doit être correctement fixée au mur.

Informations importantes relatives à la sécurité.

- Il faut être conscient des risques engendrés par la présence d'un foyer ouvert ou autres sources de chaleur intense, comme les appareils de chauffage électrique ou à gaz, à proximité du dispositif à langer.
- Serrez correctement toutes les ferrures d'assemblage avant d'utiliser la table à langer. Vérifiez régulièrement toutes les ferrures et les resserrer au besoin.
- NE JAMAIS utiliser la table si un de ses composants est brisé, endommagé ou fait défaut. Contactez votre magasin IKEA le plus proche pour obtenir des pièces de rechange. Utilisez exclusivement les pièces IKEA.
- Pour cette table à langer, il est recommandé d'utiliser un matelas à langer dont les dimensions conviennent à la table et dont l'épaisseur ne dépasse pas 2 cm. Le matelas à langer doit être placé au milieu de la table.
- Pour une utilisation domestique uniquement.
- Convient aux enfants de 15 kg maximum
- Ne pas accrocher de jouets ou de barre d'activités à ce produit lors de son utilisation.

Nettoyage et entretien

Nettoyez à l'aide d'un chiffon imprégné de nettoyant doux. Essuyez avec un chiffon doux et propre.

Nederlands

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

⚠ LET OP

- Laat het kind nooit zonder toezicht achter – houd het kind altijd binnen handbereik.
- Verplaats of til dit product niet op terwijl de baby erop ligt
- De commode moet op veilige wijze aan de wand worden bevestigd om te voorkomen dat deze kantelt en ernstig of dodelijk letsel veroorzaakt.

Belangrijke veiligheidsinformatie!

- Wees je bewust van de gevaren als je de commode in de buurt van open vuur en andere warmtebronnen, zoals elektrische radiatoren, gasstellen en dergelijke plaatst.
- Draai alle schroeven en al het bevestigingsbeslag voor gebruik goed aan. Controleer al het bevestigingsbeslag regelmatig en draai indien nodig opnieuw aan.
- Gebruik de commode NIET wanneer er onderdelen kapot of beschadigd zijn, of ontbreken. Neem contact op met het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis voor reserveonderdelen. Vervang geen onderdelen.
- Wij adviseren een aankleedkussen voor deze commode te gebruiken met dezelfde afmetingen als de commode en max. 2 cm dik. Leg het aankleedkussen in het midden van het verschoonoppervlak.
- Uitsluitend voor gebruik thuis.
- Voor kinderen tot maximaal 15 kg.
- Bevestig geen speelgoed of speelgoedboog tijdens het gebruik van het product

Reinigen en onderhoud

Schoonmaken met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een zachte, schone doek.

Dansk

VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

⚠ ADVARSEL

- Efterlad ikke barnet uden opsyn – sørg for, at barnet altid er indenfor rækkevidde
- Flyt eller løft ikke dette produkt med babyen i det.
- For at undgå, at møblet tipper, så der opstår risiko for alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, skal puslebordet fastgøres sikkert til væggen.

Vigtig information om sikkerhed!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af puslebordet.
- Spænd alle beslag korrekt før brug. Kontroller jævnligt beslagene, og efterspænd dem om nødvendigt.
- Må IKKE bruges, hvis dele er ødelagt eller mangler. Kontakt IKEA, hvis du får brug for reservedele. Brug ikke uoriginale reservedele.
- Det anbefales at bruge en puslepude med mål, der passer til puslebordet, og med en tykkelse på maks. 2 cm. Læg puslepuden midt på puslebordet.
- Kun til brug i private hjem.
- Til børn op til 15 kg
- Montér ikke legetøj eller legebøjler, når produktet er i brug

Vedligeholdelse

Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en ren, tør klud.

Íslenska

MIKILVÆGT! LESTU VANDLEGA OG GEYMDU ÞVÍ ÞÚ GÆTI ÞURFT AÐ NOTA ÞETTA SÍÐAR

⚠ VIÐVÖRUN

- Skildu barnið aldrei eftir eftirlitslaust – vertu ávallt innan seilingar.
- Ekki hreyfa eða lyfta vörunni ef það er barn á henni.
- Skiptiborðið verður að vera tryggilega fest við vegg til að koma í veg fyrir að það velti um koll og valdi alvarlegum slysum eða banaslysum.

Mikilvægar öryggisupplýsingar!

- Hugaðu að því að skiptiborðið sé í öryggri fjarlægð frá opnum eldi og öðrum öflugum hitagjöfum, eins og rafmagnshiturum, gashiturum og þess háttar.
- Festið allar samsetningaskrúfur vel áður en notkun hefst. Kannið reglulega allar skrúfur og herðið eins og þörf er á.
- Notið EKKI ef einhvern hluta vantar eða ef eitthvað er brotið eða rifið. Hafið samband við IKEA til að fá varahluti. Notið ekki aðra varahluti.
- Æskilegt er að nota skiptidýnu sem passar á skiptiborðið og ekki meira en 2 cm á þykkt. Setju skiptidýnuna í miðjuna á skiptuborðinu.
- Aðeins til heimilisnota.
- Fyrir börn að 15 kg
- Ekki festa leikföng eða leikfangaslá á vöruna þegar hún er í notkun

Umhirða og viðhald

Þrífið með rökum klút með mildu hreinsiefni. Þurrkið með mjúkum, þurrum klút.

Norsk

VIKTIG! MÅ LESES NØYE OG TAS GODT VARE PÅ FOR SENERE KONSULTASJON

⚠ ADVARSEL

- La aldri barnet være uten tilsyn – hold alltid barnet innenfor rekkevidde
- Ikke flytt eller løft dette produkt med babyen på det
- For å hindre at møblene velter, og unngå risiko for alvorlige eller livstruende skader, er det viktig at stellebordet festes til veggen.

Viktig sikkerhetsinformasjon!

- Vær oppmerksom på faren ved åpen ild og andre varmekilder, som panelovner, oljeovner, gasskaminer osv. i nærheten av stellebordet.
- Stram til alle beslag ordentlig før bruk. Sjekk dem regelmessig og etterstram ved behov.
- IKKE bruk produktet dersom noen av delene mangler, er skadet eller ødelagt. Kontakt ditt lokale IKEA-varehus for reservedeler. Ikke bytt ut med andre deler.
- Vi anbefaler å bruke et stelleunderlag som passer målene til dette stellebordet, og med en makstykkelse på 2 cm. Plasser stelleunderlaget midt på stellebordet.
- Kun beregnet til husholdningsbruk.
- For barn opptil 15 kg
- Ikke fest leker eller lekestang når du bruker produktet

Rengjøring og vedlikehold

Rengjøres med en klut fuktet i vann og mildt såpevann. Ettertørk med en myk, ren klut.

Suomi

TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

⚠ VAROITUS

- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa – pidä lapsi aina käden ulottuvilla.
- Älä siirrä tai nosta tuotetta, kun vauva on sen päällä.
- Kaatumisonnettomuuksien ehkäisemiseksi hoitopöytä on kiinnitettävä tukevasti seinään.

Tärkeää turvallisuustietoa!

- Tiedosta riskit, jotka voivat aiheutua hoitopöydän läheisyydessä olevasta avotulesta tai muista voimakkaista lämmönlähteistä, kuten sähkö- ja kaasutakoista jne.
- Kiristä kaikki ruuvit/kiinnikkeet kunnolla ennen pöydän käyttöönottoa. Tarkista kireys säännöllisesti ja kiristä tarvittaessa.
- ÄLÄ käytä pöytää, jos joku sen osa on rikki, kulunut tai puuttuu. Varaosia voit tiedustella IKEA-tavaratalosta. Älä korvaa rikkinäisiä tai puuttuvia osia muilla kuin IKEA-tavaratalosta saatavilla osilla.
- Suosittelemme käyttämään hoitoalustaa, joka on mitoitettu sopivan kokoiseksi hoitopöytään ja jonka paksuus on enintään 2 cm. Aseta hoitoalusta keskelle hoitopöytää.
- Vain kotikäyttöön.
- Alle 15 kg painaville lapsille.
- Älä kiinnitä leluja tai lelukaarta tuotteen ollessa käytössä.

Puhdistus ja hoito

Puhdista mietoon pesuaineliuokseen kostutetulla liinalla. Kuivaa pehmeällä ja puhtaalla liinalla.

Svenska

VIKTIGT! LÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA

BRUK

⚠ VARNING

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt – håll alltid barnet inom räckhåll
- Flytta eller lyft inte denna produkt med barnet på den
- Skötbordet måste fästas på ett säkert sätt i väggen för att undvika att det tippar och orsakar allvarliga eller dödliga skador.

Viktig säkerhetsinformation!

- Var uppmärksam på riskerna med att placera skötbordet i närheten av öppen eld och andra källor med stark hetta, som elektriska värmeelement, gasspisar, med mera.
- Dra åt alla skruvar och andra fästningsanordningar ordentligt före användning. Kontrollera alla fästningsanordningar regelbundet och dra åt dem på nytt efter behov.
- Använd INTE skötbordet om några delar är trasiga, skadade eller saknas. Kontakta ditt lokala IKEA varuhus för ersättningsdelar. Byt inte ut några delar.
- Det rekommenderas att använda en skötbädd med mått som passar skötbordet med en maximal tjocklek av 2 cm. Placera skötbedden i mitten av skötytan.
- Endast för hemmabruk.
- Avsedd för barn upp till 15 kg
- Fäst inga leksaker eller leksaksbåge när produkten används

Skötsel och rengöring

Rengör med en trasa fuktad med ett milt rengöringsmedel. Torka med en mjuk, ren trasa.

Česky

DULEŽITÉ! ČTĚTE PEČLIVĚ A USCHOVEJTE NA POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

⚠ VAROVÁNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru – vždy mějte dítě na dosah ruky.
- Nepřemisťujte ani nezvedejte tento výrobek, pokud je na něm dítě.
- Aby se přebalovací pult nepřevrhl a nezpůsobil vážné nebo smrtelné zranění, je potřeba ho připevnit ke stěně.

Důležité bezpečnostní pokyny!

- Nenechávejte přebalovací stůl v blízkosti otevřeného ohně nebo dalších silných zdrojů tepelného záření jako jsou elektrická kamínka, plynové hořáky atp.
- Před prvním použitím všechny části kování pevně utáhněte. Pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby znovu přitáhněte.
- Výrobek NEpoužívejte, pokud je některá jeho část rozbitá, utržená, anebo pokud zcela chybí. Pro náhradní díly se obracejte na obchodní domy IKEA – sami je nenahrazujte.
- Doporučujeme použít podložku o rozměrech odpovídajících rozměrům přebalovacího stolu, tloušťka do 2 cm. Podložku umístěte do středu.
- Pouze pro vnitřní použití.
- Určené pro děti do 15 kg.
- Během používání výrobku nepřipevňujte žádné hračky ani hrazdičky.

Péče a údržba

Otřete vlhkým hadříkem namočeným do jemného čisticího prostředku. Otřete do sucha čistým hadříkem.

Español

¡IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

⚠ ADVERTENCIA

- Nunca dejes al niño solo sin vigilancia y mantenlo siempre al alcance de la mano.
- No muevas ni levantes este producto con el bebé en él.
- Para evitar que el mueble vuelque y el riesgo de daños fatales, el mueble cambiador se debe fijar de forma segura a la pared.

¡Importante información de seguridad!

- Coloca la mesa cambiador a una distancia segura de cualquier fuente de calor fuerte como un fuego de chimenea, un radiador, etc.
- Aprieta correctamente los herrajes de montaje, antes de utilizar la mesa cambiador. Comprueba regularmente los herrajes y apriétalos de nuevo en caso necesario.
- NUNCA utilices la mesa cambiador si tiene un componente roto, dañado o falta. Ponte en contacto con tu tienda IKEA para obtener piezas de recambio. No sustituyas partes.
- Para esta mesa recomendamos utilizar un cambiador con las medidas de la mesa y un grosor de 2 cm como máximo. Coloca la alfombrilla cambiador en mitad de la superficie.
- Exclusivamente para uso doméstico.
- Para niños de hasta 15 kg
- No fijes ningún juguete ni soporte para juguetes cuando se vaya a usar el producto.

Mantenimiento

Limpia con un paño humedecido en una suave solucion jabonosa. Seca con un paño limpio y seco.

Italiano

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI

⚠ AVVERTENZE

- Non lasciare mai incustodito il bambino e tienilo sempre abbastanza vicino da poterlo raggiungere allungando un braccio.
- Non spostare e non sollevare questo prodotto con il bambino sopra.
- Per prevenire il rischio che il mobile si ribalti, causando danni seri o mortali, il fasciatoio deve essere fissato in modo sicuro alla parete.

Importanti informazioni di sicurezza

- Tieni sempre presente che fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al fasciatoio sono molto pericolose.
- Prima dell'uso serra bene tutti gli accessori di montaggio. In seguito controllali regolarmente e stringili nuovamente, se necessario.
- NON usare il fasciatoio in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. Per i pezzi di ricambio, contatta il tuo negozio IKEA. Non usare altri pezzi di ricambio.
- Ti consigliamo di usare un materassino della misura adatta al fasciatoio, con uno spessore massimo di 2 cm. Colloca il materassino al centro del fasciatoio.
- Solo per uso domestico.
- Per bambini fino a 15 kg.
- Quando usi il prodotto, non fissare giocattoli o barre per giocattoli.

Pulizia e manutenzione

Pulisci con un panno inumidito con un detergente poco concentrato. Asciuga con un panno morbido.

Magyar

FONTOS! FIGYELMESEN OLVASD EL ÉS ŐRIZD MEG, HOGY A KÉSŐBBIEKBEN IS HASZNÁLHASD:

⚠ FIGYELEM

- Soha ne hagyj gyermekeket felügyelet nélkül - mindig legyen közel hozzád a gyermek.
- Soha ne mozgasd vagy emeld fel a terméket, ha egy gyermek benne van.
- Hogy megelőzd a bútor felborulását és csökkentsd a súlyos és végzetes sérülések veszélyét, biztonságosan rögzítsd a falhoz a pelenkázóasztalt.

Fontos biztonsági információ!

- A pelenkázóasztalt nyílt tűztől és egyéb hőforrástól - mint az elektromos kandalló, gázkandalló stb. - biztonságos távolságra helyezd el.
- Használat előtt szorosan húzz meg minden csavart. Rendszeresen ellenőrizd őket, és szükség esetén húzd meg őket, ha kilazulnak.
- NE HASZNÁLD a pelenkázóasztalt, ha bármelyik része törött, szakadt vagy hiányzik. Pótalkatrészért keresd fel a legközelebbi IKEA áruházat. Ne helyettesítsd semmivel az eredeti alkatrészeket.
- A pelenkázóasztalhoz javasolt pelenkázóbetét mérete legyen az asztal méretéhez illő és magassága ne érje el a 2 cm-t. A pelenkázóbetétet középen helyezd el.
- Csak otthoni használatra.
- Használata 15 kg-nál kisebb súlyú gyermekek számára ajánlott.
- Ne rögzíts hozzá játékokat amikor használod a terméket

Ápolás és karbantartás

Enyhe tisztítószeres, nedves ruhával mosd le. Töröld szárazra egy puha, tiszta ruhával.

Polski

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru – zawsze miej dziecko w zasięgu ręki.
- Nie przesuwaj ani nie podnoś tego produktu, jeśli dziecko się w nim znajduje.
- Aby zapobiec przewróceniu się mebla i ryzyku poważnych lub śmiertelnych obrażeń, stolik do przewijania musi być bezpiecznie przymocowany do ściany.

Ważne informacje dot. bezpieczeństwa!

- Pamiętaj, aby nie umieszczać stolika do przewijania w pobliżu otwartego ognia i innych źródeł ciepła, takich jak elektryczne listwy grzejne, piecyki gazowe itp.
- Przed użyciem dokręć wszystkie połączenia montażowe. Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia i dokręć je w razie potrzeby.
- NIE używaj, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona, zużyta lub jej brakuje. Skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA w sprawie części zamiennych. Nie używaj zamienników .
- Zaleca się stosowanie maty do przewijania o wymiarach dostosowanych do stolika do przewijania i o grubości maksymalnej 2 cm. Ułóż matę do przewijania na środku powierzchni do przewijania.
- Tylko do użytku domowego.
- Dla dzieci o wadze do 15 kg.
- Podczas używania produktu nie przyczepiaj do niego zabawek ani łuku z zabawkami.

Pielęgnacja

Umyj ściereczką z dodatkiem łagodnego płynu czyszczącego. Wytrzyj do sucha miękką, czystą ściereczką.

Eesti

TÄHTIS! LUGEGE SEE TEAVE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS

⚠ HOIATUS

- Ära jäta last kunagi järelevalveta – hoia ta alati käeulatuses.
- Ära liiguta või tõsta seda toodet, kui beebi on selle peal.
- Selleks, et hoida ära mööbli kukkumine ja eluohtlikud vigastused, tuleb see kinnitada seina külge.

Oluline ohutusteave!

- Aseta mähkimislaud lahtisest leegist ja teistest soojusallikatest, nagu elektrikamin, gaasikamin jne ohutusse kaugusesse.
- Enne kasutamist kinnita kõik kinnitused korralikult. Kontrolli neid regulaarselt ja vajadusel pinguta.
- ÄRA KASUTA toodet, kui mõni selle osa on katki, rebenenud või kadunud. Varuosad saad kohalikust IKEA poest. Asenda osad ainult õigete varuosadega.
- Mähkimislaua mähkimisaluse soovituslikud mõõdud sobivad mähkimislaua omadega ja paksus on maksimaalselt 2 cm. Pane mähkimisalus keset mähkimisala.
- Mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Lastele kaaluga kuni 15 kg.
- Ära kinnita tootele selle kasutamise ajal ei mänguasju ega mängukaart.

Hooldamine ja korrashoid

Pühkige puhtaks kergelt pesuvahendis niisutatud lapiga. Kuivatage pehme kuiva lapiga.

Latviešu

SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASI UN SAGLABĀ TURPMĀKAI UZZIŅAI

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Nekad neatstāt bērnu bez uzraudzības. Bērnam vienmēr jāatrodas sasniedzamā attālumā.
- Nepārvietot un necelt šo preci, kad uz tās atrodas mazulis.
- Lai novērstu pārtinamā galda apgāšanos un nopietnu vai nāvējošu ievainojumu risku, pārtinamais galds ir droši jāpiestiprina pie sienas.

Svarīga drošības informācija!

- Atceries, ka ir bīstami novietot pārtinamo galdu tuvu atklātas uguns avotiem un citiem siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītajiem, gāzes kamīniem utt.
- Pirms lietošanas rūpīgi pievelc visus montāžas stiprinājumus. Regulāri pārbaudi stiprinājumus. Nepieciešamības gadījumā tos atkārtoti pievelc.
- NELIETO, ja kāda no daļām ir bojāta, saplēsta vai trūkst. Rezerves daļas pieejamas IKEA veikalos. Neizmantojiet citas rezerves daļas.
- Ieteicams izmantot pārtinamo virsmu, kuras izmērs der pārtinamajam galdam, un virsmas biezumam nevajadzētu pārsniegt 2 cm. Pārtinamo virsmu novieto pārtinamā galda virsmas vidū.
- Lietošanai tikai mājas apstākļos.
- Bērniem ar svaru līdz 15 kg
- Lietošanas laikā nepiestiprināt precei rotaļlietas vai rotaļlietu stieni

Kopšana

Notīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzeklī samērcētu drānu. Noslaucīt ar mīkstu, tīru drānu.

Lietuvių

SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASIDĖKITE, KAD GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI VĖLIAU

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros; vaikas visada turi būti pasiekiamas ranka.
- Nejudinkite ir nekelkite gaminio, kai jame yra kūdikis
- Vystymo stalą būtina pritvirtinti prie sienos, kad nenuvirstų ir nesužeistų. Nepritvirtinti baldai kelia rimtų sužalojimų ar net mirtiną pavojų.

Svarbi saugos informacija!

- Vystymo stalą laikykite atokiai nuo atviros liepsnos ir kitų šildymo prietaisų ar šilumos šaltinių: elektrinių židinių, dujinių židinių ir panašiai.
- Prieš naudodami baldą, tvirtai suveržkite visas tvirtinimo detales. Reguliariai tikrinkite, ar jos nekliba, pakartotinai suveržkite, jei reikia.
- NENAUDOKITE baldo, jei bent viena jo dalis lūžusi, pažeista ar jos trūksta. Dėl atsarginių dalių kreipkitės į parduotuvę IKEA. Nenaudokite pakaitalų.
- Ant šio vystymo stalo siūlome patiesti jo matmenis atitinkantį iki 2 cm storio kilimėlį. Tieskite stalo viduryje.
- Skirta naudoti tik patalpoje.
- Vaikams iki 15 kg.
- Ant naudojamo gaminio nekabinkite žaislų ar skersinio su žaislais.

Priežiūra

Valyti švelniame valiklyje sudrėkinta šluoste. Sausai nušluostyti minkšta, švaria šluoste.

Portugues

IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

⚠ AVISO

- Nunca deixe a criança sem a supervisão de um adulto, mantenha a criança sempre ao alcance do seu braço.
- Não mova ou levante este produto com o bebé no mesmo.
- Para evitar o risco de ferimentos graves ou morte pela queda de móveis, fixe o móvel em segurança à parede.

Informação de segurança importante!

- Coloque o trocador a uma distância segura de lareiras ou outras fontes de calor, como, por exemplo, aquecedores elétricos ou a gás.
- Aperte todas as ferragens de montagem adequadamente antes da utilização. Verifique regularmente todas as ferragens e volte a apertá-las, se necessário.
- NÃO utilize o trocador caso alguma peça se encontre danificada ou em falta. Contacte a sua loja IKEA para obter peças de substituição. Não utilize outras peças de substituição para além das referidas.
- Recomendamos a utilização de um muda-fraldas com dimensões que encaixem no trocador e com uma espessura máxima de 2cm. Coloque o muda-fraldas no centro da superfície.
- Apenas para uso doméstico.
- Para crianças até aos 15kg.
- Quando estiver a utilizar o produto não coloque brinquedos ou barras de brinquedos no mesmo.

Cuidados e manutenção

Limpe com um pano embebido em detergente suave. Limpe com um pano seco, limpo e suave.

Româna

IMPORTANT! CITEȘTE CU ATENȚIE ȘI PĂSTREAZĂ PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

⚠ AVERTISMENT

- Nu lăsa niciodată copilul nesupravegheat. Asigură-te că este mereu în preajma ta.
- Nu deplasa și nu ridica acest produs în timp ce copilul se află pe el.
- Pentru a preveni răstunarea mobilierului și riscul de accidente grave sau fatale, masa de înfășat trebuit să fie fixată de perete.

Informații importante despre siguranță!

- Ai grijă la riscul de foc deschis și alte surse de căldură puternică în apropierea mesei de schimbat.
- Strânge foarte bine toate componentele și șuruburile înainte de folosire. Verifică periodic componentele și strânge-le dacă este cazul.
- NU FOLOSI masa dacă are componente stricate sau lipsă. Contactează magazinul IKEA dacă ai nevoie de piese de schimb. Nu folosi decât piese originale.
- Este recomandată folosirea unei saltele de dimensiuni potrivite pentru masa de schimbat și o grosime de maximum 2cm. Așază salteaua pe mijlocul suprafeței.
- Numai pentru uz domestic.
- Pentru copii cu greutatea de până la 15 kg.
- Nu agăța jucării sau bare de activități de produs în timpul utilizării.

Instrucțiuni de întreținere
Spală cu o cârpă umedă și puțin detergent. Apoi șterge cu o cârpă moale, curată.

Slovensky

DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE PRÍPADNÉ POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

⚠ UPOZORNENIE
- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru – vždy buďte v jeho tesnej blízkosti.**
- **Nepremiestňujte ani nezdvíhajte tento výrobok, ak je na ňom dieťa.**
- **Aby sa prebaľovací pult neprevrhol a nespôsobil vážne alebo smrteľné zranenia, je potrebné ho upevniť k stene.**

Dôležité bezpečnostné informácie
- Dbajte na bezpečnosť v okolí prebaľovacieho pultu. Neumiestňujte ho v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla, ako sú napríklad elektrické ohrievače, plynové ohrievače a podobne.
- Pred použitím riadne utiahnite všetky montážne kovania a skrutky. Všetky kovania pravidelne kontrolujte, a podľa potreby ich dotiahnite.
- Nepoužívajte, ak je nejaká časť rozbitá, roztrhnutá alebo chýba. Ak vám chýbajú náhradné diely, obráťte sa na obchodný dom IKEA. Diely nenahrádzajte inými dielmi, ktoré neboli výslovne určené na tento účel.
- Odporúča sa používať s prebaľovacou podložkou s rozmermi presne na prebaľovací pult a hrúbkou maximálne 2 cm. Prebaľovaciu podložku umiestnite do stredu prebaľovacieho priestoru.
- Len na použitie v domácnosti.
- Vhodné pre deti s hmotnosťou do 15 kg.
- Pri používaní výrobku neprípájajte žiadne hračky ani hračkársku lištu.

Starostlivosť a údržba
Utierajte utierkou navlhčenou v zriedenom čistiacom prostriedku. Dosucha utrite suchou, čistou utierkou.

Български

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ

ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

⚠ ВНИМАНИЕ
- **Никога не оставяйте детето без наблюдение - винаги наблюдавайте детето отблизо.**
- **Не премествайте или вдигайте този продукт, докато бебето е в него.**
- **За да се предотврати преобръщане на мебели и риск от сериозни или фатални наранявания, масата трябва да бъде здраво закрепена към стената.**

Важни инструкции за безопасност!
- Поставете масата за повиване на безопасно разстояние от открит огън и други източници на силна топлина като електрически печки, газови печки и други.
- Преди употреба затегнете добре всички скрепителни елементи. Редовно ги оглеждайте и при нужда затягайте.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ продукта, ако някоя негова част е счупена, скъсана или липсва. Подменете я в най-близкия магазин на ИКЕА. Не използвайте неоригинални части.
- Препоръчва се масата за повиване да се използва с подложка с размерите на масата и плътност не по-голяма от 2 см. Поставете подложката в средата на масата на повиване.
- За употреба само вкъщи.
- За деца с тегло до 15 кг.
- Не прикрепвайте никакви играчки или дрънкулки, докато използвате продукта.

Почистване и поддръжка
Почистете с кърпа и мек препарат. Подсушете с мека и суха кърпа.

Hrvatski

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE

⚠ UPOZORENJE
- **Djeca se nikada ne smiju ostavljati bez nadzora: potrebno je paziti da je dijete uvijek u blizini i nadomak ruke**
- **Proizvod se ne smije pomicati niti podizati kada se na njemu nalazi beba**
- **Ko je na njem otrok, izdelka ne premikaj ali dviguj.**
- **Da se pohištvo ne bi prevrnilo ali da ne bi prišlo do hudih ali usodnih poškodb, mora biti previjalna miza varno pritrjena na steno.**

Pomembne varnostne informacije!
- Previjalne enote ne postavljaj v bližino odprtega ognja ali drugih virov močne toplote, npr. električnih ali plinskih grelcev.
- Pred uporabo okovje dobro privij. Redno ga pregleduj in ga po potrebi dodatno privij.
- Izdelka NE uporabljaj, če katerikoli sestavni del manjka ali je poškodovan. Za nadomestne dele se obrni na najbližjo trgovino IKEA. Sestavnih delov ne nadomeščaj s podobnimi deli.
- Za to previjalno mizo priporočamo uporabo previjalne blazine enake velikosti, kot je previjalna miza in debeline največ 2 cm. Previjalno podlogo položi na sredino površine, namenjene previjanju.
- Samo za domačo uporabo.
- Za otroke, težke največ 15 kg.
- Med uporabo na izdelek ne dodajaj igrač ali prečke z igračami.

Nega in vzdrževanje
Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom. Obriši do suhega z mehko in čisto krpo.

Türkçe

ÖNEMLİ! DİKKATLİ OKUYUN VE GELECEKTE İHTİYACINIZ OLMASI DURUMUNDA KULLANMAK İÇİN SAKLI TUTUN

⚠ UYARI
- **Çocuk hiçbir suretle denetimsiz bırakılmamalı ve her zaman erişim mesafesinde bulundurulmalıdır**
- **Bu ürünü üzerinde bebek varken hareket ettirmeyiniz veya kaldırmayınız**
- **Mobilyaların devrilmemesini ve ciddi veya ölümcül yaralanma riskini önlemek için, masa duvara sabitlenmelidir.**

Önemli güvenlik bilgileri!
- Alt değiştirme masasını, açıkta yanan ateş, elektrikli ve gazlı ısıtıcılar gibi güçlü ısı kaynağı sağlayan objelerden uzakta güvenli bir mesafede yerleştiriniz.
- Ürünü kullanmaya başlamadan önce tüm bağlantı parçalarını sıkılaştırınız. Tüm bağlantı parçalarını düzenli olarak kontrol edip gerekirse tekrar sıkınız.
- Ürünün herhangi bir parçası eksik, hasarlı ya da kırık ise KULLANMAYINIZ. Yedek parçalar için en yakın IKEA mağazası ile temasa geçiniz. Parçaların yerini ya da parçalarını değiştirmeyiniz.
- Alt değiştirme masası ile birlikte kullanılacak ped için önerilen maksimum kalınlık 2 cm. dir.Değiştirme pedini değiştirme masasının ortasına yerleştirin.
- Sadece evde kullanım içindir.
- 15 kg'a kadar olan çocuklar içindir
- Ürünü kullanırken herhangi bir oyuncak veya oyuncak çubuğu takmayınız

Bakım ve onarım
Hafif bir deterjana batırılmış bezle silerek temizleyiniz. Yumuşak ve temiz bir bezle kurulayınız.

中文

重要提示！请仔细阅读，并妥善保存，以备日后参考。

⚠ 安全警示
- **切勿让儿童无人看管——始终让儿童保持在你触手可及的范围内**
- **当婴儿躺在本产品上时，切勿移动或提起本产品**
- **为防止家具倾倒、预防严重或致命伤害，必须将婴儿换衣桌牢牢固定在墙上。**

重要安全信息！
- 换衣桌不可摆放在电炉、瓦斯炉等热源附近。
- 使用前，必须将所有的组装安装件妥善拧紧固定。定期检查所有安装件，如有需要，应重新紧固。
- 如果有任何部件损坏、磨损或遗失，请停止使用。联系您当地的宜家商场，替换部件。不要擅自更换。
- 建议使用适合换衣桌尺寸，厚度2cm一下的换衣垫，请将换衣垫置于换衣桌中间。
- 仅供家用。
- 15公斤及以下儿童适用
- 使用本产品时，切勿将任何玩具或玩具杆固定在上面

维护和保养
请用抹布蘸水擦拭。然后用干净、柔软的抹布擦干。

繁中

重要資訊！請仔細閱讀，並妥善保存，以供參考。

⚠ 警告
- **切勿讓孩子無人看管，務必保持在伸手可及的範圍內。**
- **當嬰兒躺在產品上時，請勿移動或抬起。**
- **務必將尿布更換桌固定在牆上，以防止傾倒或造成嚴重傷害的危險。**

重要安全資訊！
- 尿布更換桌不可擺放在電爐、瓦斯爐等熱源附近。
- 使用前須確認所有組裝配件鎖緊。定期檢查所有配件，必要時重新鎖緊。
- 如果發現零件遺失、受損或破裂，請勿使用尿布更換桌。請聯絡IKEA服務人員，以更換零件。不可用其他零件更換。
- 建議使用適合尿布更換桌尺寸，厚度2公分以下的嬰兒護墊。請將嬰兒護墊置於尿布更換桌中間。
- 僅適合居家使用
- 適用於體重不超過15公斤的兒童。
- 使用產品時，請勿固定任何玩具或玩具掛架於其上。

DEPAN

⚠ PENTING
- **Jangan pernah meninggalkan anak tanpa pengawasan – selalu jaga agar anak tetap dalam jangkauan tangan.**
- **Jangan memindahkan atau mengangkat produk ini saat bayi berada di atasnya.**
- **Untuk mencegah perabot terjatuh dan menyebabkan risiko cedera serius atau fatal, meja ganti popok harus terpasang dengan aman ke dinding.**

Informasi keselamatan penting!
- Waspadai risiko kebakaran terbuka dan sumber panas kuat lainnya, seperti kebakaran bar listrik, kebakaran gas, dll. Di sekitar dekat unit yang berubah.
- Kencangkan semua pelengkap pemasangan dengan benar sebelum digunakan.
- JANGAN gunakan jika ada bagian yang rusak, robek atau hilang. Hubungi toko IKEA untuk suku cadang. Jangan mengganti bagian.
- Disarankan untuk menggunakan alas ganti popk dengan ukuran yang sesuai dengan meja ganti popok dengan ketebalan maksimum 2 cm. Tempatkan alas ganti popok di tengah permukaan meja ganti popok.
- Hanya untuk kegunaan di dalam rumah.
- Untuk anak-anak dengan berat hingga 15 kg
- Jangan melekatkan mainan atau batang mainan saat menggunakan produk ini.

Perawatan dan pemeliharaan
Lap bersih dengan kain lembab yang direndam dalam larutan ringan. Lap kering dengan kain bersih yang lembut.

Bahasa Malaysia

PENTING! BACA SECARA TELITI DAN SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN PADA MASA HADAPAN.

⚠ AMARAN
- **Jangan sekali-kali tinggalkan kanak-kanak tanpa pengawasan – sentiasa pastikan kanak-kanak sepejangkauan.**
- **Jangan alih atau angkat produk ini dengan bayi berada di atasnya**
- **Bagi mengelakkan perabot terbalik dan risiko kecederaan serius atau parah, meja tukar hendaklah dipasang secara kukuh pada dinding.**

Maklumat penting keselamatan!
- Sentiasa berhati-hati terhadap risiko api terbuka dan lain-lain sumber haba seperti api palang elektrik, api gas dan sebagainya berhampiran kawasan unit yang ditukar.
- Ketatkan semua lengkapan pemasangan dengan rapi sebelum digunakan. Kerap periksa produk dan ketatkannya jika perlu.
- JANGAN guna mana-mana bahagian yang rosak, koyak atau hilang. Hubungi gedung IKEA terdekat untuk bahan gantian. Jangan ganti sendiri bahagian-bahagian ini.
- Adalah dicadangkan untuk menggunakan pelapik tukar dengan dimensi untuk dimuatkan pada meja tukar dan dengan ketebalan maksimum 2 cm. Tempatkan pelapik tukar di tengah-tengah permukaan tukar.
- Untuk kegunaan di dalam rumah sahaja.
- Untuk berat kanak-kanak hingga 15 kg.
- Jangan pasang sebarang mainan atau palang mainan semasa menggunakan produk ini

Penjagaan dan penyelengaraan
Bersihkan dengan kain yang dilembapkan dengan pembersih lembut. Lap kering dengan kain yang lembut dan bersih.

عربي

هـــام! يرجى قراءتها بعناية وحفظها للرجوع إليها في المستقبل

⚠ تحذير
- **لا يجب أبداً ترك الطفل دون مراقبة - يجب دائما إبقاء ضمن متناول يدك.**
- **لا يجب تحريك أو رفع هذا المنتج والطفل عليه**
- **لمنع الأثاث من الإنقلاب وتجنب مخاطر الإصابة البالغة أو المميتة يجب تثبيت طاولة التغيير على الحائط بإحكام.**

معلومات هامة للسلامة!
- يرجى الحذر من اللهب المكشوف ومصادر الحرارة القوية الأخرى، مثل المواقد الكهربائية، المواقد الغازية وغيرها. وخاصة القريبة من وحدة التغيير.
- يرجى ربط جميع تركيبات التجميع بإحكام قبل الاستخدام. يرجى فحص جميع التركيبات على فترات منتظمة وأعيدي ربطها إذا لزم الأمر.
- يرجى عدم إستخدامها في حالة تعرض أحد قطعها للكسر، التلف أو الفقدان. يرجى الإتصال بمعرض ايكيا لاستبدال القطع.
- لا تستخدمي قطع بديلة غير أصلية. الحجم الموصى به للبادة التغيير التي تستخدم مع هذه الطاولة لتكون بسماكة لا تتجاوز 2 سم. ينبغي وضع لبادة التغيير في وسط سطح الطاولة.
- للاستخدام المحلي فقط.
- لأطفال يوزن حتى 15 كجم
- لا يجب تركيب أي دمى أو ألعاب معلقة عند استخدام هذا المنتج

العناية و الصيانة
التنظيف بقطعة قماش مبللة بمنظف لطيف. التنشيف بقطعة قماش نظيفة وناعمة.

ไทย

ข้อมูลสำคัญ! กรุณาอ่านให้ละเอียดและเก็บข้อมูลนี้ไว้เพื่อประโยชน์ของผู้ใช้

⚠ คำเตือน
- **ห้ามปล่อยเด็กไว้ตามลำพัง ควรให้เด็กอยู่ในระยะที่เอื้อมถึงเสมอ**
- **อย่าเคลื่อนย้ายหรือยกขึ้นขณะมีเด็ก**
- **ยึดเฟอร์นิเจอร์ติดผนังให้แน่นหนา เพื่อป้องกันการล้มคว่ำ และโอกาสเสี่ยงที่จะเกิดการบาดเจ็บหรืออันตรายจากการใช้งาน**

ข้อมูลเพื่อความปลอดภัย!
- ห้ามตั้งโต๊ะเปลี่ยนผ้าอ้อมใกล้บริเวณที่มีเปลวไฟและแหล่งให้ความร้อน เช่น เตาผิงไฟฟ้า เตาแก๊ส ฯลฯ
- ก่อนใช้งานให้ตรวจดูสกรูและอุปกรณ์จับยึดทุกชิ้นว่าแน่นหนาแข็งแรง และระหว่างใช้งานควรตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอ ถ้าสกรูหลวม ให้ขันเข้าให้แน่น
- ห้ามใช้โต๊ะนี้ หากมีชิ้นส่วนที่แตกหัก ชำรุดเสียหาย หรือขาดหายไป กรุณาขอรับชิ้นส่วนหรืออะไหล่ของแท้จากอิเกีย ห้ามนำชิ้นส่วนอื่นมาใช้เปลี่ยนแทน
- แนะนำให้ใช้เบาะรองความหนาไม่เกิน 2 ซม. ที่มีขนาดพอดีกับโต๊ะ โดยวางเบาะไว้ตรงกลางท็อปโต๊ะที่ใช้เป็นที่เปลี่ยนผ้าอ้อม
- สำหรับใช้ในครัวเรือนเท่านั้น
- สำหรับเด็กน้ำหนักไม่เกิน 15 กก.
- Σφίξτε σωστά όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης πριν τη χρήση. Ελέγχετε συχνά όλα τα εξαρτήματα και σφίξτε ξανά, εάν χρειάζεται.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν κάποιο μέρος έχει σπάσει, φθαρεί ή λείπει. Επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα ΙΚΕΑ για ανταλλακτικά. Μη χρησιμοποιείτε υποκατάστατα μέρη.
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα μαξιλάρι αλλαξιέρας με τις διαστάσεις που ταιριάζουν στην αλλαξιέρα και με μέγιστο πάχος 2 cm. Τοποθετήστε το μαξιλάρι αλλαξιέρας στη μέση της αλλαξιέρας.
- Για οικιακή χρήση μόνο.
- Για παιδιά μέχρι 15 kg
- Μην τοποθετείτε παιχνίδια ή μπάρα παιχνιδιών κατά τη χρήση του προϊόντος.

Φροντίδα και συντήρηση
Καθαρίστε με ένα πανί ελαφρά βρεγμένο με ήπιο καθαριστικό. Σπουπίστε με ένα μαλακό, καθαρό πανί.

Українська

ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ
- **Ніколи не залишайте дитину без нагляду, завжди будьте на відстані витягнутої руки.**
- **Не пересувайте і не піднімайте цей виріб, коли на ньому знаходиться дитина.**
- **Щоб уникнути ризику перекидання меблів та інших серьйозних або летальних наслідків, пеленальний столик повинен бути надійно закріплений до стіни.**

Важлива інформація з техніки безпеки!
- Розташуйте пеленальний столик на безпечній відстані від відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, таких як електричний камін, газова плита тощо.
- Перед використанням надійно затягніть усі кріплення. Слід регулярно перевіряти всі кріплення та затягувати їх за потреби.
- НЕ використовуйте, якщо якась частина виробу зламана, пошкоджена або відсутня. Звертайтеся до найближчого магазину IKEA для придбання запасних частин. Не використовуйте для заміни запасні частини від інших виробників.
- Із цим пеленальним столиком рекомендується використовувати пеленальний килимок завтовшки не більше 2 см. Розташовуйте його посередині пеленального столика.
- Лише для домашнього використання.
- Для дітей вагою до 15 кг
- Не прикріплюйте іграшки або розвивальну дугу під час використання виробу.

Догляд та обслуговування
Для чищення використовуйте тканину, змочену м'яким засобом для чищення. Витирайте насухо чистою м'якою тканиною.

Srpski

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJ I SAČUVAJ ZA BUDUĆE POTREBE

⚠ UPOZORENJE
- **Nikad ne ostavljaj dete bez nadzora – neka ti dete uvek bude nadohvat ruke.**
- **Nemoj pomerati ni podizati ovaj proizvod kada je beba na njemu.**
- **Da sprečiš prevrtanje nameštaja i opasnost od ozbiljne ili smrtonosne povrede, sto za povijanje mora se pričvrstiti za zid.**

Važne bezbednosne informacije!
- Obrati pažnju na opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora toplote kao što su grejalice i plinske peći, ukoliko se nalaze blizu stočića za povijanje bebe.
- Pravilno zategni sve spone za sastavljanje pre upotrebe. Dobro zategni sve fiksatore pre upotrebe.
- NE UPOTREBLJAVAJ proizvod ako je bilo koji deo oštećen, pocepan ili nedostaje. Za rezervne delove obrati se robnoj kući IKEA. Ne postavljaj delove koji nisu originalni.
- Preporučuje se podloga za povijanje koja ima dimenzije koje odgovaraju stolu za povijanje i maks. debljine 2 cm. Podlogu za povijanje postavi na sredinu površine za povijanje.
- Samo za kućnu upotrebu.
- Za decu do 15 kg.
- Kada koristiš proizvod, nemoj stavljati igračke ili šipku za igračke.

Čišćenje i održavanje
Očisti krpom natopljenom blagim sredstvom za čišćenje. Osuši mekom krpom.

Slovenščina

POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO

⚠ OPOZORILO
- **Otroka nikoli ne puščaj brez nadzora – vedno naj bo v neposredni bližini.**

Nega in vzdrževanje
Obrišite z vlažno krpo in blagim čistilom. Obrišite do suhega z mehko krpo.

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ
- **Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη – κρατάτε το παιδί πάντα σε απόσταση που να μπορείτε να το φτάσετε με το χέρι σας.**
- **Μην μετακινείτε ή σηκώνετε αυτό το προϊόν με το μωρό πάνω του.**
- **Για να αποφύγετε την ανατροπή του επίπλου και τον κίνδυνο σοβαρού ή μοιραίου τραυματισμού, η αλλαξιέρα πρέπει να είναι σταθερά στηριγμένη στον τοίχο.**

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας!
- Τοποθετήστε την αλλαξιέρα σε απόσταση ασφαλείας, μακριά από ανοιχτές φλόγες ή άλλες πηγές υψηλής θερμοκρασίας, όπως τζάκι ή φούρνο.

保養維護
用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨，再用乾淨的軟布擦乾。

한국어

중요! 자세히 읽은 뒤 참고용으로 보관하세요.

⚠ 경고
- **아이를 절대 혼자 두지 마세요. 보호자가 항상 아이 가까이에 있어야 합니다.**
- **아기가 있는 채로 제품을 옮기거나 들지 마세요.**
- **기저귀교환대를 벽에 단단히 고정해야 가구가 넘어져서 크게 다치거나 사망하는 안전사고를 막을 수 있습니다.**

안전주의사항!
- 기저귀 교환대 근처에 벽난로와 전기난로, 가스난로 등의 강한 화기가 있으면 위험할 수 있으니 주의하세요.
- 사용전 모든 조립 부품를 단단하게 고정해 주세요. 정기적으로 검사하고 필요시 다시 조여주세요.
- 부품이 부러지거나 찢어지거나 분실된 경우 제품 사용을 중지하세요. 교체용 부품은 가까운 IKEA 매장에 문의해 주세요. 임의로 부품을 대체하면 안됩니다.
- 패드는 기저귀 교환대 크기에 맞는 제품으로 사용해야 하며, 최대 두께는 2cm 이하입니다. 패드는 기저귀 교환대 한가운데에 놓습니다.
- 일반 가정용
- 15kg 이하 어린이용
- 제품을 사용하고 있는 중에는 장난감이나 장난감 바를 부착하지 마세요.

취급과 관리
많이 더러워졌을 경우에는 엷은 중성세제를 사용하세요. 그리고 깨끗하고 부드러운 천으로 물기를 닦아주세요.

日本語

重要！ この説明書をよくお読みになり、必要なときにご覧いただけるよう大切に保管してください

⚠ 警告
- **絶対にお子さまから目を離さないでください。常に手の届く範囲でお子さまを監視するようにしてください。**
- **赤ちゃんを乗せたまま本製品を移動させたり持ち上げたりしないでください。**
- **家具の転倒による重大なケガや命にかかわるケガを防ぐため、チェンジングテーブルは必ず壁にしっかりと固定してください。**

安全のための注意事項！
- おむつ替え台のすぐそばに、暖炉の炎や、電気・ガスなどの強い熱源があると危険ですので、ご注意ください。
- ご使用前にすべてのネジや固定具をしっかりと締めてください。すべてのネジや固定具を定期的にチェックし、必要であれば締め直してください。
- パーツが破損または不足している場合は、使用を中止してください。交換パーツについては、お近くのイケアストアにお問い合わせください。パーツをほかのもので代用しないでください。
- 使用するチェンジングパッドは、おむつ替え台にぴったりのサイズで、厚さ2cm以下のものを推奨します。おむつ替え台の中央に敷いてください。
- 家庭用。
- 本製品は、体重15kg以下のお子さま用です
- 本製品を使用中は、おもちゃやおもちゃのバーを取り付けないでください。

お手入れ方法
中性洗剤を含ませた布で拭いたあと、きれいな柔らかい布でから拭きしてください。

Bahasa Indonesia

PENTING! BACA SECARA SAKSAMA DAN SIMPAN UNTUK REFERENSI MASA

- ห้ามติดของเล่นหรือราวของเล่นใดๆ

การดูแลรักษาและทำความสะอาด
ใช้ผ้าชุบน้ำยาอ่อนๆ เช็ดทำความสะอาด แล้วใช้ผ้านุ่มเช็ดให้แห้ง

© Inter IKEA Systems B.V. 2026

AA-2727446-2